

**Dodatek č.1 k Rámcové smlouvě o poskytování
konzultačních služeb v oblasti systému řízení kvality
uzavřené dne 16.11.2022**

**Addendum No. 1 to the framework agreement on the
provision of services within consultancy services related
to the area of the quality management system dated to
16.11.2022**

DODATEK O POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB (DÁLE JEN „DODATEK“) BYL UZAVŘEN NÍŽE
UVEDENÉHO DNE, MĚSÍCE A ROKU MEZI TĚMITO SMLUVNÍMI STRANAM

THIS ADDENDUM TO AGREEMENT THIS SERVICE PROVISION AGREEMENT (THE
“ADDENDUM“) BETWEEN THE PARTIES HEREOF HAS BEEN SIGNED ON THE DAY, MONTH
AND YEAR SPECIFIED BELOW

Integra Consult Central Europe a.s.

Petrská 1426/1,
110 00 Praha 1

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod sp. zn. B 20903

IČ: 04362560

DIČ: CZ04362560

Společnost je zastoupena **Peterem Thorsenem**, statutárním ředitelem
(dále jako „**Poskytovatel**“)

Společnost Integra Consult Central Europe a.s. je organizační složkou společnosti Integra
Consult A/S se sídlem v Dánsku vlastněná a řízena statutárním ředitelem Peterem
Thorsenem.

A

Jihočeské letiště České Budějovice a.s.

U Zimního stadionu 1952/2
370 01 České Budějovice 7

IČ: 26093545

DIČ: CZ26093545

Společnost je zastoupena **Ing. Robertem Kalou**, předsedou představenstva

(dále jako „**Klient**“)

(Poskytovatel a Klient dále též společně jako „**Smluvní strany**“ a každý jednotlivě jako
„**Smluvní strana**“)

SMLUVNÍ STRANY UJEDNÁVAJÍ NÁSLEDUJÍCÍ/ THE CONTRACTING PARTIES AGREE AS FOLLOWS:

<p>Dodatek č.1 k rámcové smlouvě o poskytování služeb v rámci rozšíření podpory</p> <p>uzavřená níže uvedeného dne, měsíce a roku ve smyslu ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění (dále jen „Občanský zákoník“)</p> <p>Dodatek k rámcové smlouvě ze dne 1.2.2023</p> <ol style="list-style-type: none">1. Rámcové smlouvě o poskytování služeb mezi poskytovatelem Integra Consult Central Europe, a.s. a odběratelem Integra Consult Europe, a.s. a Jihočeské letiště České Budějovice byl založen smlouvou ze dne 30.11.20222. Dodatek zahrnuje následující služby:<ul style="list-style-type: none">▪ poskytnutí externího manažera kvality, který by byl začleněn do organizační struktury JLCB a.s. na dobu plnění (dále dle dohody) <ul style="list-style-type: none">- Doba plnění<ul style="list-style-type: none">○ Od 23.3.2023 do 31.7. 2023 (nebo delší dle dohody)- Rozsah plnění<ul style="list-style-type: none">○ Plnění povinností dle normy ISO 9001:2016 a postupů uvedených v příslušné dokumentaci JLCB zejména<ul style="list-style-type: none">▪ podpora projektu AFIS IFR▪ pokračování instruktáže současné QM	<p>Addendum No. 1 to the Framework Agreement on the provision of services</p> <p>within extension of support closed on the day, month and year below in the sense of the provisions of § 1746 paragraph 2 of Act No. 89/2012 Coll., Civil Code, as amended (hereinafter referred to as the "Civil Code")</p> <p>Addendum to the Framework Agreement dated 1.2.2023</p> <ol style="list-style-type: none">1. Framework contract for the provision of services between the provider Integra Consult Central Europe, a.s. and customer Integra Consult Europe, a.s. and the South Bohemian Airport of České Budějovice was established by a contract dated 30.11.20222. The supplement includes the following services:<ul style="list-style-type: none">▪ provision of an external quality manager, which would be incorporated into the organizational structure of JLCB a.s. for the period of performance (hereinafter agreed upon) <ul style="list-style-type: none">- Fulfillment time<ul style="list-style-type: none">○ From 23.3.2023 till 31.7.2023 (or longer as agreed)- Scope of filling<ul style="list-style-type: none">○ Compliance with the obligations under ISO 9001:2016 and the procedures specified in the relevant JLCB documentation, in particular:<ul style="list-style-type: none">▪ support of the AFIS IFR▪ project continuation of instruction of current QM
---	--

<ul style="list-style-type: none"> ▪ revize systému řízení kvality za účelem jeho zlepšování, zjednodušování a použitelnosti ▪ interní audit procesů, zejména těch vztahujících se k projektu rozšířeného provozu letiště v roce 2023 a projektu AFIS ▪ podpora plánování a naplňování cílů kvality ▪ zlepšení propojenosti organizačních systémů řízení (kvalita, ochrana před protiprávními činy, provozní bezpečnost a řízení shody vůči použitelné legislativě) ▪ Zajištění a podpora vystupování a komunikace s příslušnými zúčastněnými stranami, zejména ÚCL, MD, MO, ŘLP ČR, ... ▪ Školení personálu dle plánu. <p>- Kapacita</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Minimálně dva dny v týdnu od 23.3.2023 do 31.7.2023, maximálně však 60 dnů, které mohou být čerpány flexibilně na základě měsíčního pracovního příkazu, jak je uvedeno v současné smlouvě. <p>- Cena</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ EUR [REDACTED] bez DPH to je EUR 30 000 [REDACTED] ○ Cena nezahrnuje cestovní výlohy a ubytování, které budou vykazovány a dokládány v rámci měsíčních faktur za služby. Cena za cestovní výlohy bude v převážné části reflektovat aktuální cenu ČD mezi Prahou hl.n. a Českými Budějovicemi včetně MHD. Ubytování, cena obvyklá pro jednolůžkový pokoj v ČB [REDACTED] v případě dvoj a vícedenního nepřerušeno plnění. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ revision of the quality management system in order to its improvement, <p>simplification and usability</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ internal audit of processes, especially those related to the airport extended operation project in 2023 and the AFIS ▪ project support for planning and fulfilment of quality ▪ objectives improving the interconnection of organizational management systems (quality, security, operational safety and compliance management against applicable legislation) ▪ Ensuring and supporting the performance and communication with relevant stakeholders, in particular CAA, Ministry of Transportation, MO, ANS ČR, ... ▪ Staff training according to plan. <p>- Capacity</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ At least two days a week from 23.3.2023 to 31.7.2023, i.e. a total of 60 days, which can be drawn flexibly on the basis of a monthly work order, as specified in the current contract. <p>- Price</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ EUR [REDACTED] VAT is EUR 30 000 [REDACTED]. ○ The price does not include travel and accommodation expenses that will be reported and documented as part of monthly utility invoices. The price for travel expenses will largely reflect the current price of ČD between Prague main train station and České Budějovice, including public transport. Accommodation, the usual price for a single room in České Budějovice [REDACTED]
--	--

- **Fakturace**

- Měsíčně na základě pracovního příkazu a výkazu činnosti a náležitostí

Platba za poskytnuté Služby bude provedena na základě obchodní faktury. K faktuře musí být přiloženo písemné potvrzení zadavatele.

Platbu provede objednatel do 15 (patnácti) dnů po obdržení faktury. Dojde-li k prodlení s platbou jakékoli částky splatné Dodavateli podle této Smlouvy, je Dodavatel oprávněn požadovat zákonný úrok z prodlení z částky nezaplacené za dobu prodlení.

Faktura musí obsahovat minimálně tyto údaje: - identifikační údaje smlouvy; - úplné informace o emitentovi (jméno, adresa, kontaktní údaje, registrační údaje, DIČ, číslo bankovního účtu); - úplné informace o zadavateli :

Integra Consult Central Europe, a.s

- datum vydání;
 - datum splatnosti;
 - předmět (nebo seznam subjektů) platby (stručný popis a citace příloh – souhlas zadavatele a další relevantní dokumentace);
 - jednotkovou cenu, pokud je to vhodné, a celkovou částku bez DPH.
- Pokud faktura/podkladová dokumentace není vystavena tak, jak je popsáno v této smlouvě, zadavatel fakturu/dokumentaci odmítne do 8 dnů po obdržení faktury a podpůrných dokumentů.

3. Ostatní obsah smlouvy zůstává touto dohodou nedotčen.
4. Tato dohoda byla uzavřena ve dvou vyhotoveních, z nichž jedno převzal odběratel a druhé poskytovatel.

in the case of two or more days of uninterrupted performance.

- **Invoicing**

- Monthly based on a work order and a statement of activities and requisites
- Payment for the Services provided will be made on the basis of a commercial invoice. The invoice shall be accompanied by a written confirmation from the contracting authority. The Ordering Party shall make the payment within 15 (fifteen) days after receipt of the invoice. If there is a delay in the payment of any amount due to the Supplier under this Agreement, the Supplier shall be entitled to claim statutory default interest on the amount not paid for the period of delay. The invoice shall contain at least the following information: - contract identification data; - complete information on the issuer (name, address, contact details, registration details, VAT number, bank account number); - full information about the contracting authority :

Integra Consult Central Europe, a.s.

- the date of issue; - maturity date; - the subject (or list of entities) of the payment (brief description and citation of annexes – consent of the contracting authority and other relevant documentation); - the unit price, where appropriate, and the total amount exclusive of VAT. If the invoice/supporting documentation is not issued as described in this Agreement, the Sponsor shall reject the invoice/documentation within 8 days after receipt of the invoice and supporting documents.

3. The other content of the contract remains unaffected by this Agreement.

	<p>4. That agreement was concluded in duplicate, one of which was taken over by the customer and the second provider.</p>
--	---

IN WITNESS WHEREOF THE CONTRACTING PARTIES AFFIX THEIR SIGNATURES./

NA DŮKAZ ČEHOŽ SMLUVNÍ STRANY PŘIPOJUJÍ SVÉ PODPISY.

Poskytovatel/Provider

Klient/Client